



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

V Bruseli 21. júla 2011 (21.07)

**VYHLÁSENIE HLÁV ŠTÁTOV ALEBO PREDSEDOV VLÁD EUROZÓNY A
INŠTITÚCIÍ EÚ**

Opätovne potvrdzujeme svoj záväzok voči euru a odhodlanie urobiť všetko potrebné na zaistenie finančnej stability eurozóny ako celku, ako aj jej členských štátov. Potvrdzujeme tiež svoje rozhodnutie posilniť konvergenciu, konkurencieschopnosť a správu v eurozóne. Od začiatku krízy štátneho dlhu sa prijali dôležité opatrenia na stabilizáciu eurozóny, reformu pravidiel a vytvorenie nových nástrojov stabilizácie. Eurozóna sa úspešne oživuje a euro sa opiera o zdravé hospodárske základy. Výzvy, ktorým v súčasnosti čelíme, však poukazujú na to, že sú potrebné ďalšie ďalekosiahle opatrenia.

Dnes sme sa dohodli na týchto opatreniach:

Grécko:

1. Vítame opatrenia, ktoré grécka vláda prijala v záujme stabilizácie verejných financií a reformy ekonomiky, ako aj nový balík opatrení zahŕňajúci privatizáciu, ktorý nedávno prijal grécky parlament. Ide o nebyvalé, ale nevyhnutné úsilie v snahe o navrátenie gréckej ekonomiky späť na cestu udržateľného rastu. Sme si vedomí úsilia, ktoré z opatrení na úpravu vyplýva pre gréckych občanov, a sme presvedčení, že tieto obete sú nevyhnutné na hospodárske ozdravenie a prispejú k budúcej stabilite a blahobytu krajiny.

2. Dohodli sme sa, že nový program pre Grécko podporíme a že spoločne s MMF a súkromným sektorom, ktorý poskytne dobrovoľný príspevok, v plnom rozsahu pokryjeme nedostatok finančných prostriedkov. Odhaduje sa, že celkový oficiálny objem finančných prostriedkov dosiahne 109 miliárd eur. Tento program bude koncipovaný tak, aby predovšetkým prostredníctvom nižších úrokových sadzieb a predĺženia splatnosti zásadným spôsobom zlepšil udržateľnosť dlhu v Grécku a jeho profil refinancovania. Vyzývame MMF, aby naďalej prispieval k financovaniu nového gréckeho programu. Ako nástroj financovania ďalšej výplaty finančných prostriedkov chceme využiť ENFS. Veľmi podrobne budeme monitorovať prísne vykonávanie programu, pričom budeme vychádzať z pravidelného hodnotenia zo strany Komisie v spojení s ECB a MMF.
3. Rozhodli sme o predĺžení splatnosti budúcich pôžičiek z ENFS pre Grécko v maximálnom možnom rozsahu – zo súčasnej 7,5-ročnej na minimálne 15-ročnú a maximálne 30-ročnú splatnosť s odkladom na 10 rokov. V tejto súvislosti zabezpečíme primerané monitorovanie po skončení programu. Poskytneme úvery z ENFS so sadzbami, ktoré budú zodpovedať sadzbám nástroja platobnej bilancie (v súčasnosti približne 3,5 %) a budú sa približovať spodnej hranici nákladov ENFS na financovanie, ale neprekročia ju. Taktiež sme sa rozhodli, že podstatne predĺžime splatnosť existujúceho nástroja pre Grécko. Tento postup sa doplní mechanizmom zabezpečujúcim primerané stimuly na vykonávanie programu.
4. Vyzývame na prijatie komplexnej stratégie pre rast a investície v Grécku. Víťame rozhodnutie Komisie vytvoriť pracovnú skupinu, ktorá bude spoločne s gréckymi orgánmi pracovať na nasmerovaní štrukturálnych fondov do oblasti konkurencieschopnosti a rastu, tvorby pracovných miest a odbornej prípravy. V záujme dosiahnutia tohto cieľa zmobilizujeme fondy a inštitúcie EÚ, ako napríklad EIB, a tým opäť naštartujeme grécke hospodárstvo. Členské štáty a Komisia bezodkladne zmobilizujú všetky zdroje, ktoré sú potrebné na poskytnutie výnimočnej technickej pomoci Grécku pri vykonávaní jeho reforiem. Komisia v tejto súvislosti podá v októbri správu o dosiahnutom pokroku.
5. Finančný sektor prejavil ochotu dobrovoľne podporiť Grécko využitím viacerých možností, ktorými sa ďalej posilní celková udržateľnosť. Čistý príspevok súkromného sektora sa odhaduje na 37 miliárd eur¹. Zníženie úverového rizika sa poskytne na podporu kvality kolaterálu, aby sa gréckym bankám umožnilo aj naďalej ho využívať na prístup k likviditným operáciám v rámci Eurosystemu. V prípade potreby poskytneme primerané zdroje na rekapitalizáciu gréckych bánk.

¹ Pri zohľadnení nákladov na zníženie úverového rizika na obdobie rokov 2011 – 2014. Okrem toho program odkúpenia dlhov prinesie ďalších 12,6 miliárd eur, čím sa celková suma zvýši na 50 miliárd eur. Celkový čistý príspevok súkromného sektora v období rokov 2011 – 2019 sa odhaduje na 106 miliárd eur.

Zapojenie súkromného sektora:

6. Pokiaľ ide o náš všeobecný postoj k zapojeniu súkromného sektora v eurozóne, chceli by sme jednoznačne povedať, že pre Grécko je nevyhnutné výnimočné a osobité riešenie.
7. Všetky ďalšie krajiny eurozóny s plnou vážnosťou prehlasujú, že sú pevne rozhodnuté v celom rozsahu splniť svoje vlastné štátne záruky, a potvrdzujú svoje odhodlanie zabezpečiť udržateľné fiškálne podmienky a štrukturálne reformy. Hlavy štátov alebo predsedovia vlád eurozóny toto odhodlanie v plnom rozsahu podporujú, keďže dôveryhodnosť všetkých ich štátnych záruk je rozhodujúcim prvkom pre zabezpečenie finančnej stability v eurozóne ako celku.

Stabilizačné nástroje:

8. S cieľom zlepšiť účinnosť ENFS a EMS a zastaviť „šírenie nákazy“ súhlasíme so zvýšením ich pružnosti spojeným s primeranou podmienenosťou, aby ich prostredníctvom bolo možné:
 - konať na základe preventívneho programu,
 - financovať rekapitalizáciu finančných inštitúcií cez štátne úvery, a to aj v krajinách, ktoré nie sú zapojené do programu,
 - zasahovať na sekundárnych trhoch na základe analýzy ECB, v ktorej sa potvrdia výnimočné okolnosti na finančnom trhu a ohrozenie finančnej stability, a na základe spoločného rozhodnutia členských štátov ENFS/EMS, a to aby sa predišlo „šíreniu nákazy“.

Čo najskôr budeme iniciovať potrebné postupy na realizáciu týchto rozhodnutí.

9. V relevantných prípadoch sa začne uplatňovať dojednanie o kolateráli, aby sa zohľadnilo riziko, ktoré pre členské štáty eurozóny vzniká v súvislosti so zárukami, ktoré poskytl nástroj ENFS

Fiškálna konsolidácia a rast v eurozóne:

10. Sme odhodlaní aj naďalej poskytovať podporu krajinám, na ktoré sa vzťahujú programy, až kým opäťovne nezískajú prístup na trh, a to v prípade, ak budú tieto programy úspešne realizovať. Víťame odhodlanie Írska a Portugalska dôsledne vykonávať svoje programy a potvrdzujeme svoje pevné odhodlanie doviest' tieto programy do úspešného konca. Úverové sadzby a lehoty splatnosti ENFS, na ktorých sme sa dohodli v prípade Grécka, budú platiť aj pre Portugalsko a Írsko. V tejto súvislosti berieme na vedomie ochotu Írska zapojiť sa konštruktívnym spôsobom do rokovaní o návrhu smernice o spoločnom konsolidovanom základe dane z príjmov právnických osôb (CCCTB) a do štruktúrovaných rokovaní o otázkach daňovej politiky v rámci Paktu Euro Plus.

11. Všetky členské štáty eurozóny budú prísne dodržiavať dohodnuté fiškálne ciele, zlepšia konkurencieschopnosť a budú sa zaoberať makroekonomickými nerovnováhami. Okrem krajín, na ktoré sa vzťahuje program, všetky krajiny znížia svoj deficit verejných financií pod 3 % najneskôr do roku 2013. V tejto súvislosti vítame rozpočtový balík, ktorý nedávno predložila talianska vláda a ktorý umožní zníženie deficitu pod 3 % do roku 2012 a dosiahnutie vyváženého rozpočtu v roku 2014. Takisto vítame ambiciózne reformy Španielska vo fiškálnej a finančnej oblasti, ako aj štrukturálne reformy. V nadväznosti na výsledky stresového testovania bánk členské štáty podľa potreby poskytnú bankám ochranné opatrenia.
12. Vykonáme odporúčania, ktoré sa prijali v júni a ktoré sa týkajú reforiem na posilnenie nášho rastu. Vyzývame Komisiu a EIB, aby vo všetkých krajinách, ktorých sa týka pomoc EÚ/MMF, posilnili synergie medzi úverovými programami a fondmi EÚ. Podporujeme každé úsilie o zlepšenie ich kapacity absorbovať fondy EÚ v záujme stimulovania rastu a zamestnanosti, a to aj prostredníctvom dočasného zvýšenia miery spolufinancovania.

Správa ekonomických záležitostí:

13. Vyzývame k rýchlej finalizácii legislatívneho balíka o posilnení Paktu stability a rastu a novom makroekonomickom dohľade. Členovia eurozóny poskytnú plnú podporu poľskému predsedníctvu s cieľom dosiahnuť dohodu s Európskym parlamentom o hlasovacích pravidlách v preventívnej časti paktu.
14. Zaväzujeme sa k tomu, že do konca roku 2012 zavedieme národné fiškálne rámce ustanovené v smernici o fiškálnych rámcoch.
15. Súhlasíme s tým, aby sa regulačný rámec EÚ v menšej miere spoliehal na externé úverové ratingy, pričom sa zohľadnia aktuálne návrhy Komisie v tejto súvislosti a očakávame návrhy Komisie týkajúce sa ratingových agentúr.
16. Vyzývame predsedu Európskej rady, aby na základe úzkej konzultácie s predsedom Komisie a predsedom Euroskupiny predložil do októbra konkrétne návrhy na skvalitnenie pracovných metód a posilnenie krízového riadenia v eurozóne.